

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

DEC 29 1979



UN/SA COLLECTION



Distr.
LIMITED

A/C.4/34/L.26
26 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 90 повестки дня

ВОПРОС О ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

Заявление представителя Патриотического фронта
г-на Джосайи Чинамано на 26-м заседании
Четвертого комитета 8 ноября 1979 года 1/

1. Я хотел бы поблагодарить вас за предоставленную нам возможность обратиться к Четвертому комитету Генеральной Ассамблеи. С тех пор, как Комитет приступил к рассмотрению вопроса о Южной Родезии, освободительное движение Зимбабве постоянно ощущает поддержку со стороны Организации Объединенных Наций. Г-н Председатель, народ Зимбабве, через свое освободительное движение, Патриотический фронт, высоко ценит эту поддержку, которую он продолжает получать со стороны Организации Объединенных Наций.

2. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, сегодня мы вновь просим вас оказать содействие нашим усилиям по достижению урегулирования конфликта в нашей стране путем переговоров. Вы, конечно, помните, что после проведения последней конференции стран Содружества, состоявшейся в Лусаке, Замбия, в августе 1979 года Великобритания созвала конституционную конференцию для рассмотрения и решения родезийской проблемы. При созыве этой конференции 10 сентября 1979 года Великобритания заявила, что она принимает полную ответственность за деколонизацию Южной Родезии и что в этой колонии будет применен такой же конституционный процесс, что и при деколонизации ее других бывших колоний. Однако следует подчеркнуть, что, когда главы правительств стран Содружества на конференции в Лусаке признали правовую и конституционную ответственность Великобритании за предоставление независимости Зимбабве, этот факт сам по себе не предполагал, что Содружество принимает на себя обязательство оказывать поддержку любой

1/ Распространено в соответствии с решением, принятым Четвертым комитетом на его 26-м заседании 8 ноября 1979 года.

конституционной формуле или средствам предоставления независимости, предложенным правительством Великобритании. Содружество просто присоединилось к усилиям Великобритании, направленным на разработку международно приемлемой формулы независимости для Зимбабве.

3. Когда правительство Великобритании направило Патриотическому фронту и режиму Солсбери письма с приглашением в Лондон, оно сопровождало их изложением предложений относительно конституции независимости.

Позиция Патриотического фронта в отношении лондонской конференции

4. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, принимая приглашение на лондонскую конференцию, Патриотический фронт дал ясно понять, что он лишь проявляет свою готовность обсудить решение проблем Зимбабве. В качестве политического момента Патриотический фронт всегда готов вести переговоры по урегулированию, если есть возможность для их проведения. Однако, принимая приглашение на лондонскую конференцию, Патриотический фронт дал ясно понять, что он отвергает предлагаемый план конституции, приложенный правительством Великобритании к приглашению на конференцию. Г-н Председатель, Патриотический фронт отверг эти основные принципы потому, что они как по форме, так и по содержанию, бесспорно, основаны на положениях незаконной конституции внутреннего урегулирования. Мы также дали ясно понять, что не может быть прекращения огня до или во время ведения переговоров в Лондоне, поскольку прекращение огня может быть достигнуто в качестве части всеобъемлющего соглашения в результате переговоров.

5. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, после Женевской конференции по Зимбабве, состоявшейся в 1976 году, Патриотический фронт придерживался той позиции, что решение проблем нашей страны требует всеобъемлющего соглашения, предполагающего как разработку конституции, так и проведение переходных мероприятий, включая прекращение огня. Другими словами, мы находим позицию правительства Великобритании, которое настаивает на конституционной конференции, а не на мирной конференции, нереалистичной. Предоставление Зимбабве конституции без урегулирования военной ситуации не может само по себе решить проблемы нашей страны. Считая необходимым прекращение войны, мы в ходе переговоров в Лондоне настаивали на том, что успешное претворение в жизнь любой конституционной формулы независимости зависит от характера временных мероприятий. Это зависит от того, как стороны соглашения, достигнутого в ходе переговоров, рассматривают мероприятия, которые будут использованы для претворения конституции в жизнь. Если какая-либо сторона считает, что такие временные мероприятия более выгодны ее оппонентам, то это повредит успешному претворению в жизнь соглашения. Стремясь к тому, чтобы лондонские переговоры привели к созданию жизнеспособной формулы мира для нашей страны, мы, представители Патриотического фронта, твердо выступаем за всеобъемлющее соглашение, которое обеспечит не только соглашения о конституции

независимости, но и успешное претворение в жизнь такой конституции. Именно по этой причине мы уделяем столь большое внимание средствам претворения в жизнь конституции (переходным или временным мероприятиям).

6. Г-н Председатель, уважаемые члены Четвертого комитета, нам известно о позиции Великобритании, считающей, что вопрос о Южной Родезии является обычным вопросом деколонизации, решение которого влечет за собой лишь принятие конституции независимости. Такое упрощенное понимание проблемы Великобританией разделяется также родезийскими поселенцами и их марионеточным режимом меньшинства, чьи цели на лондонских переговорах заключались в том, чтобы добиться признания их незаконной независимости и обеспечить одностороннюю отмену санкций со стороны Великобритании. Другими словами, для правительства Великобритании и режима Смита-Музоревы немедленное прекращение войны является менее важным, нежели предоставление конституции. Следовательно, их целью на текущих переговорах является заключение соглашения о конституции до рассмотрения условий мирного урегулирования. Такой подход является совершенно нереалистичным, поскольку в нем не принимается во внимание война, прекращение которой имеет решающее значение для успешного претворения конституции в жизнь.

7. Настойчивость Великобритании в вопросе о том, что конституция является более важной проблемой, чем все другие, связанные с войной, привела к созданию атмосферы подозрительности и недоверия, и делегация Патриотического фронта (которая хотела вести переговоры в духе доброй воли) начала подозревать, что Великобритания специально создает проблемы в самом начале переговоров для того, чтобы ввести делегацию Патриотического фронта в соблазн покинуть переговоры и, тем самым, дать британскому правительству и режиму Солсбери возможность совершить двустороннюю сделку. Поскольку делегация Патриотического фронта была полна решимости продолжать переговоры, она представила делегации Великобритании повестку дня, включающую все вопросы, решения по которым, по мнению делегации фронта, могли бы быть приняты на лондонской конференции. Повестка дня лондонской конференции фактически аналогична той, которая была представлена Патриотическим фронтом, хотя председательствующий на ней представитель Великобритании лорд Каррингтон изменил тот порядок, в котором вопросы повестки дня и были в конечном счете рассмотрены, и начал обсуждение с вопроса о конституции независимости.

Ведение переговоров делегацией Великобритании

8. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, мы только что продемонстрировали вам подход Великобритании к конституционной конференции по Зимбабве в Ланкастер-хаусе. Теперь мы хотим перейти к вопросу о ведении этих переговоров Великобританией. С момента начала переговоров 10 сентября 1979 года председатель конференции лорд Каррингтон вел себя скорее как посредник между Патриотическим фронтом и режимом

Солсбери, нежели как деколонизатор, хотя мы убеждены, что за кулисами конференции делегация Великобритании делала все возможное, чтобы помочь потерявшей почву делегации Солсбери.

9. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, вы, конечно, помните, что, когда делегация Солсбери прилетела в Лондон, она объявила, что прибыла обсудить с Великобританией условия признания своей незаконной независимости и отмены санкций. На первой пленарной сессии переговоров в Ланкастер-хаусе делегация Солсбери всячески пыталась подчеркнуть эту цель, отказываясь выступать на заседании и заявляя, что, поскольку она прибыла в Лондон для переговоров с Великобританией, она считает нецелесообразным принимать участие в дискуссиях на пленарных заседаниях. Затем делегация Солсбери предложила проводить переговоры в форме двусторонних встреч между ней и делегацией Великобритании и между делегациями Великобритании и Патриотического фронта. Эта процедура была быстро принята и немедленно утверждена лордом Каррингтоном.

10. Хотя Патриотический фронт высказал ряд оговорок относительно такого метода ведения переговоров, он, тем не менее, решил следовать такой процедуре, заявив при этом, что, по его мнению, это предполагает обсуждение на двусторонних переговорах лишь определенных вопросов, в то время как основные вопросы должны рассматриваться на пленарных сессиях. Патриотический фронт соблюдал эту сомнительную процедуру, исходя из духа доброй воли и сотрудничества. Однако, как только такие двусторонние встречи начались, стало ясно, что делегации Великобритании и Солсбери использовали двусторонние переговоры для разработки совместной стратегии, направленной против Патриотического фронта. Короче говоря, Великобритания на двусторонних переговорах использовала делегацию Солсбери против Патриотического фронта, создавая тем самым нездоровую атмосферу, не способствующую конструктивным переговорам. Именно поэтому делегация Солсбери приняла английские конституционные предложения фактически вне рамок конференции как таковой. Как только делегация Солсбери объявила о своем принятии английских конституционных предложений, Великобритания попыталась использовать этот шаг для того, чтобы принудить Патриотический фронт сделать то же самое. Цель этого заключалась в том, чтобы делегацию Солсбери как готовую к примирению и трезвомыслящую, а Патриотический фронт — как непримиримый и неразумный.

11. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, следует отметить, что никаких переговоров между делегациями Великобритании и Солсбери в Ланкастер-хаусе на практике не было. Во-первых, учитывая тот факт, что Великобритания предложила Абелью Музорева конституцию, которая была незначительно улучшена по сравнению с той, которую он принял от Яна Смита в так называемом внутреннем урегулировании, вряд ли можно было ожидать, что у Музорева будет что сказать против такого предложения. Во-вторых, многое из того, что Великобритания предлагала во время переговоров в Ланкастер-хаусе уже было согласовано между

режимом Солсбери и правительством Великобритании на двусторонних переговорах, проведенных бывшим специальным представителем в Солсбери г-ном Дерекком Дейем. Короче говоря, мы считаем, что англичане и режим Солсбери пришли к переговорам в Ланкастер-хаусе уже имея соглашение, которое они достигли на двусторонних переговорах в Солсбери. Этим объясняется, почему делегация Солсбери не представила на переговорах по конституции независимости и временным мероприятиям ни одного собственного документа. Это также объясняет прямо-таки "овечью" уступчивость делегации Музорева во всем, что касалось любых предложений, представленных до сих пор англичанами на переговорах.

12. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, несмотря на столь разное отношение к сторонам в ходе переговоров, английская делегация на всем их протяжении пыталась выдать себя за посредника между Патриотическим фронтом и делегацией Солсбери. Однако, поскольку двусторонние переговоры были секретными, англичане имели возможность скрывать от Патриотического фронта то, о чем говорилось между ними и делегацией Солсбери. Даже если на двусторонних переговорах между англичанами и делегацией Солсбери не обсуждался никакой тайный стовор, сам факт того, что англичане не сочли необходимым сообщить на пленарных сессиях существо обмена мнениями, проводившегося во время двусторонних переговоров, вызвал чувство недоверия и подозрительности с нашей стороны. Это, конечно, не способствовало созданию атмосферы примирения, о которой лорд Каррингтон так много говорил в начале конференции в Ланкастер-хаусе.

Дух компромисса, проявленный Патриотическим Фронтом

13. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, мы не хотим создать впечатление, что на текущих переговорах в Лондоне не было достигнуто ничего существенного. Наоборот, несмотря на нашу неудовлетворенность позицией Председателя по отношению к нам, делегация Патриотического Фронта участвовала в конференции в Ланкастер-хаусе в духе компромисса и объективности. Так, несмотря на наши серьезные оговорки по некоторым важным аспектам конституции независимости в том виде, в каком она была предложена делегацией Великобритании, мы в конце концов достигли соглашения после того, как англичане приняли некоторые из рекомендаций относительно основных положений конституции независимости, предложенных Патриотическим Фронтом. Мы были не согласны с англичанами по вопросам о характере президентской власти, особом представительстве меньшинства, условиях предоставления гражданства, Биле о правах (особенно в отношении положения о защите от лишения собственности) и т.д. Делая эту уступку, Патриотический Фронт, однако, дал ясно понять, "что если мы будем полностью удовлетворены в отношении важных вопросов, касающихся переходных мероприятий, то не будет необходимости возвращаться к обсуждению конституции, включая те вопросы, по которым мы зарезервировали свою позицию".

14. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, конституция независимости, которую мы с оговорками приняли, не является тем документом, который Патриотический Фронт хотел бы принять в нормальных условиях. Мы приняли ее, несмотря на очевидные трудности и сложности, введенные в эту конституцию для защиты интересов меньшинства в нашей стране. Соглашаясь на компромисс по жизненно важным вопросам, от которых зависит дальнейшая судьба нашего народа, Патриотический Фронт старался создать здоровую атмосферу примирения. Мы просто поражены тем, что даже после этого нашего шага определенные силы продолжают считать нашу позицию непреклонной и непримиримой. Г-н Председатель, Патриотический Фронт, который непосредственно вовлечен в войну против фашистского режима Солсбери, хорошо знает, какой ценой обходится людям эта война. Мы видели, как сжигают дома наших людей, как истребляют безоружное гражданское население, как родезийские войска сжигают напалмом женщин и детей. Гражданское население прифронтовых государств Ботсваны, Мозамбика и Замбии также подвергается этим варварским, жестоким актам. Поэтому Патриотический Фронт не может оставаться безучастным к страданиям своего народа. Однако это не означает, что мы можем принять любую формулу урегулирования и любой ценой. Наш народ, который уже почти целое столетие страдает сначала от репрессий и эксплуатации, а потом и от варварских, жестоких актов, ежедневно совершаемых родезийскими войсками, теперь полон решимости избавиться от язвы расизма раз и навсегда. Поэтому наш народ примет только такое урегулирование, в соответствии с которым власть будет решительно и бесповоротно передана расистским режимом меньшинства большинству нашего народа в целом (черному, белому или желтому). Сможет ли принятая нами с оговорками конституция независимости решительно и бесповоротно передать власть нашему народу, зависит от характера переходных мероприятий.

Переходные мероприятия

15. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, делегация Патриотического Фронта на переговорах в Ланкастер-хаусе подчеркивала, что продолжительность переходного периода следует определять исходя из задач, которые должны быть выполнены переходной администрацией до претворения конституции независимости в жизнь. По нашему мнению, задачи переходной администрации должны включать:

- a) осуществление повседневного управления страной;
- b) обеспечение прекращения враждебных действий;
- c) создание условий мира и безопасности;
- d) проведение свободных и беспристрастных выборов;
- e) создание условий, при которых процесс, направленный на установление подлинного правления большинства и независимость, станет бесповоротным;
- f) оказание помощи в возвращении беженцев и расселении всех перемещенных лиц.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, мы считаем, что для выполнения этих задач потребуется по меньшей мере шесть месяцев. Англичане, со своей стороны, заявляют, что все это можно завершить в течение двух месяцев. В документе "Основные требования к переходному периоду", который я сейчас передаю Четвертому комитету Генеральной Ассамблеи, Патриотический Фронт показал, сколько времени потребуется для осуществления прекращения огня (два месяца), для возвращения и размещения перемещенных лиц и для определения границ избирательных округов и регистрации избирателей (три месяца) и, наконец, для проведения предвыборной кампании (один месяц). Г-н Председатель, я надеюсь, что Вы найдете возможность распространить этот документ Патриотического Фронта среди членов Четвертого комитета.

16. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, принимая во внимание историю войн в нашей стране, мы считаем, что мир и безопасность являются самыми важными предпосылками для проведения свободных и беспристрастных выборов. Условия мира и безопасности могут быть гарантированы только такими силами безопасности, которые вызывают доверие у всех. С этой целью Патриотический Фронт предложил, чтобы силы безопасности в переходный период состояли из подразделений Патриотического Фронта и войск режима, действующих совместно с Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Со своей стороны, англичане предложили, чтобы существующие родезийские силы безопасности под командованием английского губернатора являлись бы единственными вооруженными силами, ответственными за правопорядок в переходный период.

Английская формула безопасности основывается на предпосылке о том, что родезийские силы безопасности находятся вне политики и, таким образом, способны соблюдать нейтралитет, который вызовет доверие к ним со стороны всех слоев общества в Зимбабве. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, речь идет о тех же самых силах, которые вместе с теперешней полицейской машиной, государственной службой и судебной системой являются опорой мятежного режима, начиная с 1965 года, когда Ян Смит в одностороннем порядке провозгласил независимость страны. Трудно поверить в то, что эти институты реальной власти в том виде, в каком они существуют в настоящее время в мятежной Родезии, будут подчиняться закону и действовать в политическом отношении более беспристрастно, чем они это делали до сих пор, начиная с 1965 года.

16а. Смысл английских предложений в переходном периоде сводится к легализации вооруженных сил режима путем подчинения их губернатору на время переходного периода. Осуществление этих предложений подразумевает капитуляцию сил Патриотического Фронта перед этими вооруженными силами режима, которые к тому времени будут легализованы путем подчинения их губернатору. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, такое пристрастное отношение к вооруженным силам незаконного режима со стороны Великобритании вновь показывает несубедительность заявлений этой страны о том, что она может соблюдать нейтралитет при претворении конституции независимости в жизнь.

17. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, альянс между режимом апартеида в Южной Африке и родезийским режимом означает, что исключительное использование существующих родезийских сил безопасности во время переходного периода будет определенно благоприятствовать южноафриканской стратегии создания множества зависимых "бантустанов" в Южной Африке. Это создаст угрозу для мира и безопасности не только в южной части Африки, но и на всем континенте. Двухмесячная протяженность переходного периода и мероприятия по обеспечению безопасности в том виде, в каком они предложены Великобританией на переговорах в Ланкастер-хаусе, приведут к хаосу и фактически будут являться установкой на военную интервенцию Южной Африки в нашу страну. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, мы подробно проанализировали английские предложения относительно переходного периода. Мы представляем этот анализ на рассмотрение Комитета. Документ озаглавлен: "Анализ Патриотическим Фронтом английских предложений относительно переходного периода". Хотя анализ был произведен на основе английских предложений относительно переходного периода, состоящих из 13 пунктов, а не на основе подробных предложений, включающих 41 пункт, фактически не произошло никаких изменений, которые побудили бы нас расширить анализ первых предложений или даже более подробных предложений относительно временных мероприятий. То, что мы говорили в отношении документа, из 13 пунктов в равной степени относится и к его версии, содержащей 41 пункт.

18. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, мы призываем все миролюбивые народы оказать твердую поддержку усилиям, направленным на достижение прочного мира и справедливого урегулирования в Зимбабве с участием всех заинтересованных сторон. Международное сообщество должно принять во внимание международный характер конфликта в Южной Родезии и, следовательно, подтвердить через Организацию Объединенных Наций свою готовность принять конкретные меры по обеспечению необратимой деколонизации Южной Родезии. В нашей стране идет война, которая расколола ее на части.

19. В результате конфликта две армии в настоящее время противостоят друг другу. Никакое урегулирование, которое признает только одну из этих армий, не может разрешить проблемы. Без международного наблюдения нельзя также достичь и прекращения огня. Патриотический фронт призывает Организацию Объединенных Наций тщательно изучить мероприятия по обеспечению безопасности, предлагаемые Великобританией на время переходного периода в Зимбабве.

20. Г-н Председатель, некоторые члены международного сообщества могут сказать, что прямая ответственность за Южную Родезию лежит на Соединенном Королевстве и, как таковая, выходит за рамки ответственности Организации Объединенных Наций. Хотя теоретически это и правильно, на практике Организация Объединенных Наций с начала 60-х годов постоянно занимается вопросом о Южной Родезии. В первый раз были затронуты в Организации Объединенных Наций проблемы нашей страны, когда освободительное движение впервые появилось на этом высоком форуме в качестве петиционеров. Во второй раз Соединенное Королевство само возникло Организацию Объединенных Наций в решение родезийской проблемы, когда оно попросило этот орган наложить санкции на мятежную колонию после мятежа 1965 года. Кроме того, проблемы Южной Родезии таковы, что они представляют интерес для Организации Объединенных Наций, поскольку могут перерасти в международный кризис. Не далее как в 1977 году Соединенное Королевство просило Совет Безопасности Организации Объединенных Наций утвердить план введения Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для наблюдения за прекращением огня в соответствии с англо-американским планом для Зимбабве. Тогда правительство Великобритании убедительно доказывало необходимость участия Организации Объединенных Наций в поддержании мира в Зимбабве. Вынося этот случай на рассмотрение Организации Объединенных Наций, Соединенное Королевство фактически признало, что родезийская проблема больше не является проблемой одного Соединенного Королевства. Действительно, Организация Объединенных Наций приняла столько резолюций по вопросу о Южной Родезии, что уже никто не может представить себе какое-либо действие в области деколонизации без участия в той или иной форме Организации Объединенных Наций. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, Патриотический фронт выдвинул предложение об участии Организации Объединенных Наций в переходном периоде, поскольку она является

единственным органом, обладающим опытом и средствами для наблюдения за проведением выборов и способным предоставить силы по поддержанию мира. Более того, в Организацию Объединенных Наций входят все страны, и она, как таковая, предоставляет лучшие шансы для международного мира и безопасности.

21. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, мы прибыли в Организацию Объединенных Наций не для того, чтобы повергнуть в смятение Соединенное Королевство. Мы также не думаем, что можно чего-нибудь достичь при помощи язвительных выступлений в этих стенах. Патриотический фронт заинтересован лишь в конструктивной оценке ситуации в нашей стране в свете переговоров в Ланкастер-хаусе и в выражении интереса со стороны Организации Объединенных Наций к такому решению проблемы, которое приведет к установлению прочного мира в нашей стране. Мы призываем членов Организации Объединенных Наций сделать все возможное для содействия Соединенному Королевству в разработке такого плана переходного периода, при помощи которого можно было бы эффективно претворить в жизнь конституцию независимости без дальнейшего кровопролития в нашей стране. Мы уже говорили, что предлагаемый английский план временного урегулирования несовершенен и таит в себе опасности. Мы надеемся, что Комитет будет следить за развитием событий в Лондоне и предпримет соответствующие действия для того, чтобы народ Зимбабве мог не только вновь обрести свою независимость, но и защищать ее.

Благодарю Вас, г-н Председатель.
